

BULLETIN MUNICIPAL

Automne 2023 | Volume 8 | Numéro 4

2

Invitation au café-citoyen

3

Les 5 règles d'or du bon voisinage

13

Promenade des arts

La Grande marche du Grand défi Pierre Lavoie

14

Cowansville en couleurs



Photo : opération de bâchage pour contrer le myriophylle à épis au lac Davignon.



Chères Cowansvilloises, Chers Cowansvillois,

Alors que les feuilles commenceront doucement à changer de couleur et que la fraîcheur de l'automne se fera sentir, la lecture de ce bulletin municipal vous permettra de connaître les différentes activités pour bien profiter de cette belle saison.

C'est avec une grande fierté que je vous annonce le retour de La Promenade des Arts. Cet événement, qui aura lieu le 17 septembre, mettra en lumière le talent de nombreux artistes. Que vous soyez artiste dans l'âme ou amateur d'art, cette journée sera l'occasion idéale de vous immerger dans un univers créatif et inspirant.

Cet automne marquera également le retour de la Grande Marche du Grand défi Pierre Lavoie au Centre de la nature. Ce rassemblement sportif et familial, qui aura lieu le 14 octobre, nous incite à prendre soin de notre santé et de notre bien-être tout en partageant des moments mémorables avec nos proches.

Que vous soyez un fervent adepte de l'exercice physique ou que vous souhaitiez simplement vous initier à de nouvelles pratiques, cette marche sera une opportunité de créer des liens précieux au sein de notre communauté.

Bonne lecture et au plaisir de vous rencontrer cet automne.

Dear citizens,

As the leaves slowly begin to change color and the freshness of autumn begins to make itself felt, reading this municipal newsletter will give you an idea of the various activities available to help you make the most of this beautiful season.

It is with great pride that I announce the return of La Promenade des Arts. This event, to be held on September 17, will showcase the talents of numerous artists. Whether you're an artist at heart or an art lover, this day will be the ideal opportunity to immerse yourself in a creative and inspiring universe.

This autumn also marks the return of the Grande Marche du Grand défi Pierre Lavoie to the Nature Centre. Taking place on October 14, this sporting and family gathering encourages us to take care of our health and well-being, while sharing memorable moments with our loved ones.

Whether you're an avid exercise enthusiast or simply want to learn new things, this walk will be an opportunity to forge valuable links within our community. Happy reading, and we look forward to seeing you this autumn.

Sylvie Beauregard | Mairesse de Cowansville
sbeauregard@ville.cowansville.qc.ca
450 263-0141



POUR ÊTRE BIEN INFORMÉ

www.cowansville.ca



Ville de Cowansville – page officielle



@Cowansville



@villecowansville



Ville Cowansville



Ville Cowansville



Infolettre



Regard sur Cowansville sur les ondes de MATV



Tableau d'affichage électronique (coin des rues du Sud et de la Rivière)

Prochaines séances du conseil municipal

🕒 19 h 30

5-18 septembre

3-16 octobre

7 et 20 novembre.

Les séances du conseil se déroulent à l'hôtel de ville et sont diffusées en direct sur le site Internet de la Ville.

Café citoyen



Samedi 23 septembre

10 h à midi

Chalet du Centre de la nature
225, chemin de la Plage

Venez rencontrer votre conseil municipal, poser vos questions et souhaiter la bienvenue aux nouveaux résidents propriétaires de Cowansville.

Au plaisir de vous rencontrer.

Créez des liens d'affaires avec votre ville

• • •



Portail municipal des fournisseurs

• • •

Inscription gratuite au cowansville.ca





Le bon voisinage

Il est essentiel de se rappeler que le bon voisinage et le respect mutuel sont des piliers essentiels pour une vie en communauté épanouie.

Ensemble, en adoptant des comportements respectueux, nous contribuons à créer un environnement harmonieux où chacun se sent bienvenu et apprécié. Nous renforçons ainsi notre communauté et favorisons le bien-être de tous.

La Ville de Cowansville tient à remercier les citoyens pour leur engagement à maintenir un bon voisinage et des relations harmonieuses.

Soyons tolérants, empathiques, et surtout gardons le sourire afin de partager le plaisir d'être ensemble.

Si jamais vous avez un souci avec un voisin, n'oubliez pas que la communication est la clé! Un simple bonjour et une petite discussion peuvent parfois faire des miracles.

5 RÈGLES D'OR du bon voisinage

1 BRUITS

Évitez de tondre votre gazon durant les heures de repas ou de présumer que votre voisin aime aussi votre chanson préférée. 😊



2 FEUX EXTÉRIEURS

Votre feu, même dans un foyer extérieur conforme, produit de la fumée. Vérifiez la direction du vent pour éviter que la fumée ne se retrouve chez votre voisin.



3 ANIMAUX

Les propriétaires sont responsables en tout temps de leurs animaux. Veillez à ce que ceux-ci ne nuisent pas au voisinage (ex : hurlements répétitifs ou nocturnes) et ramasser les excréments.



4 L'ENTRETIEN DU TERRAIN

Tondre votre gazon et ramasser les traineries sur le terrain, un beau coup d'oeil pour tous.



5 LES ENCOMBRANTS

Évitez de laisser vos déchets en bordure de rue. Choisissez les jours de collecte ou rendez-vous à l'écocentre.



Respect et tolérance, l'affaire de tous!

cowansville.ca



Patrouilleuse en urbanisme

Depuis quelques semaines, une patrouilleuse en urbanisme arpente les rues de Cowansville.

Sa mission?

Veiller à faire respecter les règlements municipaux pour assurer la quiétude dans la Ville et la qualité de vie des citoyens. Parcomètres, arrosage, nuisances, permis... pour le bien-être de tous, assurez-vous de respecter les règlements en vigueur.

Vous avez des questions?

Communiquer avec nous : 450 263-0279.





Portes ouvertes : venez nous rencontrer!
Usine de filtration | 13 septembre 13 h 30

Venez découvrir le fonctionnement de l'usine de filtration de Cowansville. Avec une preuve de résidence, les citoyens recevront gratuitement une trousse d'économie d'eau potable.

Réservez votre visite au cowansville.ca/portesouvertes
Réservation obligatoire

Rappel sur la collecte des gros rebuts 2 octobre

Voici la liste des déchets volumineux acceptés lors de la collecte des gros rebuts le 2 octobre prochain. Assurez-vous que ceux-ci soient disposés en bordure de rue, la veille.

Les appareils ménagers tels que poêles, cuisinières électriques ou à gaz, réfrigérateurs, congélateurs, laveuses à linge ou à vaisselle, fours et autres accessoires de même nature, tapis d'une dimension maximum de 50 pieds carrés (4,6 mètres), couvre plancher flexible en rouleau, meubles, matelas, réservoirs (vides) à eau chaude.

⚠ Ne seront pas acceptés lors de la collecte des gros rebuts :

matériaux de construction, boîtes, téléviseurs, piscines et accessoires, objets volumineux de plus de 200 livres.

L'Écocentre demeure à votre disposition pour vous départir de ces articles. Veuillez consulter le site www.bmvert.ca



Événement
Une journée à la caserne
23 sept.
9 h 30 à 15 h

- DÉMONSTRATION DE FEU DE CUISINE
- SIMULATION D'UNE DÉSINCARCÉRATION
- KIOSQUES
- MASCOTTE ET +

Entrée gratuite

200, RUE MINER



 **Cowansville**

CLINIQUE DE MICROPUÇAGE À DOMICILE

24 septembre | 45 \$ /animal*

Inscription obligatoire :
www.micropuce-quebec.com | 438 345-7538

**Le permis animalier est gratuit l'année suivant le micropuçage.*

REGISTRE DES ANIMAUX

Avant la clinique, assurez-vous d'être inscrit, ainsi que vos chat(s) et chien(s), sur le Registre des animaux de compagnie de la Ville de Cowansville.

Inscription au registre d'animaux:
registreanimaux.ville.cowansville.qc.ca



Environnement



Opération pour contrer le myriophylle à épis au lac Davignon

Afin de préserver la santé du lac Davignon et de limiter la propagation du myriophylle à épis, plante aquatique exotique envahissante au lac Davignon, la Ville de Cowansville et le Comité du bassin versant du lac Davignon, en collaboration avec l'équipe d'experts du Regroupement des associations pour la protection de l'environnement des lacs et des bassins versants (RAPPEL), ont tenu une importante opération de contrôle.

Cette vaste opération n'aurait pas été possible sans la participation de nombreux bénévoles. 10 bénévoles par jour ont été nécessaires pour aider les professionnels-plongeurs à installer les bâches sur les zones ciblées de myriophylle à épis au fond du lac. L'opération s'est déroulée du 31 juillet au 22 août.

En 2022, la Ville de Cowansville a créé le fonds bleu, un fonds dédié à la protection du lac. Ce fonds a permis la réalisation de cette vaste opération. Un budget de 228 178 \$ a été alloué pour cette opération.



Chaque première fin de semaine des mois de mai à octobre

N'oubliez pas de retirer vos affiches une fois la vente de garage terminée.

Semaine québécoise de réduction des déchets – 20 au 29 octobre

Saviez-vous qu'au Québec, 13 millions de tonnes de matières résiduelles sont produites chaque année? Ceci équivaut à un camion de 25 tonnes à la minute! Parmi ces matières, 5,4 millions de tonnes se retrouvent dans les lieux d'enfouissement et à l'incinération.

Dans le cadre de la Semaine québécoise de réduction des déchets, la Ville vous invite à relever le défi de consommer autrement en adoptant le principe des 3RV :

RÉDUCTION À LA SOURCE

En réduisant à la source, on utilise moins de ressources et on génère moins de déchets. C'est l'idéal! Acheter moins, opter pour des choix qui ont le moins d'emballage possible et éviter d'acheter des produits dont on n'a pas besoin sont des façons de réduire la quantité de matières résiduelles que l'on produit. L'herbicyclage est également un bon exemple.

RÉEMPLOI

Réutiliser un produit de nombreuses fois, en le modifiant un peu ou pas du tout, c'est faire du réemploi. Par exemple, les sacs d'épicerie peuvent servir de sacs pour les lunchs ou de sacs de poubelle.

RECYCLAGE

Lorsqu'on récupère des déchets, qu'on les transforme et qu'on les réintroduit dans le cycle de production pour fabriquer des nouveaux produits, on fait du recyclage. C'est un excellent moyen de réduire la production de gaz à effet de serre et de préserver les ressources naturelles. Par exemple, utiliser du papier de journal recyclé pour fabriquer d'autre papier journal ou des bouteilles en plastique recyclées pour fabriquer un manteau en fibre polaire.

VALORISATION

La valorisation est le fait d'envoyer nos déchets ailleurs qu'à la poubelle. Par exemple, le compostage et la collecte de matières organiques sont de bonnes façons de valoriser nos matières organiques, au lieu de les envoyer à l'enfouissement.



Trucs de notre horticultrice

Il n'est « presque » jamais trop tard pour garnir son potager. Le mois d'août est le moment parfait pour planter certaines variétés de légumes.

Plus résistants aux variations de température, ces 10 légumes peuvent être plantés maintenant afin d'être dégustés cet automne : épinard, navet, brocoli, laitue, radis, bok choy, carotte, betterave, chou d'automne et oignon.

C'est aussi le bon moment pour semer l'ail. Bonne récolte!



*Crédit image : Ville de Saint-Bruno



Inscription aux cours



Activités aquatiques

Session automne 2023

Enfants : programme Nager pour la vie de la Société de sauvetage

Adultes : Aquaforme, aquajogging, cours Adultes 1 (débutant) et Adultes 2 (styles de nage)



Procédure d'inscription :

- Si vous n'avez pas de compte, vous devez en ouvrir un au plus tard **5 jours avant la période d'inscription**. Pour ce faire :
 1. Visiter le cowansville.ca dans la section Accès citoyen.
 2. Cliquez sur la section s'inscrire et remplissez le formulaire.
 3. Cochez la case « Je suis intéressé(e) à m'inscrire à des programmes de loisirs ».
 4. Compléter les informations demandées.
- Si vous avez déjà un compte, entrez vos informations dans la section Connexion. Si vous avez oublié votre mot de passe, cliquez sur **mot de passe oublié** et le système vous retournera un courriel avec la procédure à suivre.
- Il est impossible pour vous de vous inscrire en ligne? Téléphonnez au 450 263-6464 pendant la période d'inscriptions. Veuillez noter que selon le volume d'appels, il pourrait y avoir un délai de retour.

Inscription pour les séances de mise en forme sur semaine de jour (12 séances)

* À noter que les séances ont maintenant une durée de 50 minutes et qu'une nouvelle tarification entre en vigueur cet automne.

Mercredi 30 août

- Résidents de Cowansville seulement : dès 9 h

Jedi 31 août

- Pour les ententes intermunicipales* : dès 9 h
- Pour les non-résidents : dès 13 h

Inscription pour les autres cours et activités

Samedi 30 septembre :

- Résidents de Cowansville seulement : dès 9 h
- Pour les ententes intermunicipales* : dès 11 h
- Pour les non-résidents : dès 13 h

*Abercorn, Brigham, Brome, Bromont, Bolton-Ouest, Canton de Potton, Dunham, East-Farnham, Frelighsburg, Lac-Brome, Sutton

L'horaire des cours de natation sera disponible le 20 septembre

Consultez le cowansville.ca/centreaquatique

- Inscription et horaire
- Description et préalables des cours



Activités libres – Centre aquatique, Pavillon des sports et Gymnases de Massey-Vanier

Plusieurs plages horaires de baignade, de patinage et d'activités libres gratuites pour se dégourdir. Consultez les calendriers mensuels et les horaires sur le www.cowansville.ca.

Terrains de tennis Massey-Vanier, Centre de la nature et St-Léon

Ouverts tous les jours jusqu'au 1^{er} octobre.

Centre de la nature : 7 h à 22 h.

Massey-Vanier et St-Léon : en dehors des heures scolaires.

Centre de la nature

Les jeux d'eau sont ouverts jusqu'au 1^{er} octobre.

Sentiers de marche, aire de pique-nique, modules de jeux et exercices extérieurs accessibles en tout temps.

Équipe de natation de Cowansville

Horaires : séances sur semaine et/ou samedi matin
Description : programmes variés allant de l'école de natation, groupes des maîtres-nageurs et groupes compétitifs.

- École de natation « La voie Olympique » pour les jeunes de 5 à 12 ans – 2x/semaine
- Groupe des maîtres-nageurs pour les adultes de tous les niveaux – annuel ou à la session – 1 à 3 x/semaine.
- Équipe compétitive pour les jeunes de 7 ans et plus – 3 x/semaine et plus, selon le niveau.

Coût : variable selon le programme et le groupe

Lieu : Centre aquatique de Cowansville

Évaluation des nouveaux nageurs en vue de les classer dans le bon groupe : 10 septembre

Inscription : dès le 31 août

Information : www.encowansville.ca

encowansville@gmail.com | 450 263-6464, poste 426



Club de curling Cowansville

Description :

- Liges séniors de jour : lundi au jeudi
- Liges de soir : compétition (lundi ou mardi) récréative (mercredi ou jeudi)
- Programme initiation au curling pour les 6 à 12 ans (dimanche 10 h à 11 h 30 sur 8 semaines)
- Programme Curling 101 pour les 13 ans et plus incluant les adultes (samedi 10 h à 11 h 30 sur 8 semaines)
- Location de glaces vendredi, samedi et dimanche.

Horaires : à compter de novembre

Lieu : Club de golf Cowansville

Inscription : curlingcowansville.com
André Jean 450 372-4075



Inscription aux cours



Club de patinage artistique de Cowansville

PATINAGE PLUS (cours de groupe)

- ⌚ Horaire : vendredi 17 h à 17 h 50
- 👤 Description : offre aux enfants une base pour le patinage artistique ou le hockey.
- 💰 Coût : 265 \$ pour le 1^{er} enfant et 240 \$ pour le 2^e et le 3^e enfant de la même famille.

PATINAGE PLUS ENRICHIS (cours privé ou semi-privé)

- ⌚ Horaire : dimanche 8 h 30 à 9 h 15
- 👤 Description : permet aux enfants de pratiquer leur sport une fois de plus par semaine en cours privé ou semi-privé avec l'entraîneur de leur choix.
- 💰 Coût : 150 \$ pour 15 cours

PATINAGE STAR

- 🏆 Succès, Tests, Accomplissement, Reconnaissance Pour les 21 ans et moins.
- ⌚ Horaire : lundi de 16 h à 18 h 50 | mercredi de 16 h à 19 h 50
vendredi de 16 h à 16 h 50 et de 18 h à 18 h 50
dimanche de 9 h 30 à 12 h 20
- 👤 Description : permet d'apprendre les habiletés de patinage de base dans les disciplines de la danse sur glace, des habiletés de patinage, du style libre et du patinage d'interprétation.
- 💰 Coût : 265 \$ pour le 1^{er} enfant et 240 \$ pour le 2^e et le 3^e enfant de la même famille.

PATINAGE STAR ADULTE (cours privé)

- 💰 Coût : 265 \$ et frais supplémentaires pour l'entraîneur de votre choix

Inscription : formulaire sur la page Facebook ou par courriel.

Information : cpacowansville2@gmail.com

Facebook : CPA Cowansville

Association de hockey sur glace de Cowansville

- 📄 Inscription : en ligne du 1^{er} juillet au 15 septembre au www.hockeycowansville.com

Autres cours ou activités

Club de gymnastique Les Hirondelles

info@hirondelles.ca | www.leshirondellesgranby.com | 450 775-4489

Dek Cowansville

dekcowansville@hotmail.com | www.dekcowansville.com

Énergie Sud, centre de conditionnement physique

info@energiesud.com | www.energiesud.com | 450 266-1333

Cours de couture

L'Atelier de la couturière Gaétane Boisclair | 450 815-0792

Cadets de l'air, Escadron 725 Massey-Vanier

www.escadron725.com | 450 775-0969
facebook @esc725 | escadron725@gmail.com

Club de patinage de vitesse de Farnham

cpvfarnham@outlook.com

Cardio Plein Air

www.cardiopleinair.ca

Rentrée scolaire : pour la sécurité de nos enfants



- Ralentissez dans les zones scolaires.
- Ne pas stationner dans les Corridors actifs.
- Respectez les passages pour piétons, et ce, tout au long de l'année!



Abonnez-vous à l'infolettre!
Chaque mois, recevez les nouvelles de la municipalité.
cowansville.ca



Cours loisirs enfants



Cours loisirs enfants

Titre du cours	Lieu	Horaire	Début / Fin	Information / Inscription
Nouveauté Création théâtre par Isabelle Villeneuve 7 à 9 ans	Salle Pauline-Martel Bibliothèque	Samedi 9 h 30 à 10 h 30	23 septembre au 28 octobre Relâche le 30 septembre	Tarif : 5 cours de 1 h - 70 \$ Présentation au dernier cours Information : safi@karavelle.org Inscription : en ligne au www.karavelle.org ou encore sur place au 1 ^{er} cours
Nouveauté Dessin Manga par Kéno Beaugard 9 ans et plus	Ruche d'art Bibliothèque	Lundi 16 h 30 à 17 h 45	25 septembre 9 octobre 23 octobre 6 novembre	Tarif : 80 \$ pour 4 cours Initiation au dessin de style Manga. Matériel à apporter : papier non ligné, crayon à mine et couleur (noir, jaune et bleu pâle). Inscription : kgbonanza@hotmail.com 450 558-5028
Nouveauté Ateliers de poésie ludique par Valérie Clermont-Girard 8 à 11 ans	Petite-salle Bibliothèque	Samedi 13 h à 14 h	7 au 28 octobre	Tarif : 40 \$ résidents et ententes 65 \$ non-résidents Explorez la poésie et la création littéraire par des jeux d'écriture simples, aussi instructifs qu'amusants. Inscription : cowansville.ca Accès citoyen dès le 30 août
Nouveauté Ateliers de slam par Valérie Clermont-Girard Ados 12 à 16 ans	Petite-salle Bibliothèque	Samedi 14 h 30 à 16 h	7 au 28 octobre	Tarif : 50 \$ résidents et ententes 75 \$ non-résidents Explorez le slam, viens composer tes propres textes et les interpréter. Inscription : cowansville.ca Accès citoyen dès le 30 août
Initiation boxe et kickboxing par Beaulieu Sports de combat Ados 13 à 17 ans	Atelier 4 Centre aquatique	Lundi 16 h 15 à 17 h 15	11 septembre au 11 décembre	Tarif : 224 \$ pour 14 semaines Essai gratuit la semaine du 11 septembre. Information : mbsportscombat@gmail.com www.facebook.com/beaulieusportsdecombat
Initiation boxe et kickboxing par Beaulieu Sports de combat 8 à 12 ans	Atelier 4 Centre aquatique	Mercredi 16 h 30 à 17 h 30	13 septembre au 13 décembre	Tarif : 196 \$ pour 14 semaines Essai gratuit la semaine du 11 septembre. Information : mbsportscombat@gmail.com www.facebook.com/beaulieusportsdecombat
Futsal offert par l'Association de soccer mineur de Cowansville				Surveillez la page Facebook et le site Web : www.socccowansville.com
Cours de karaté enfant style Shotokan par le Dojo 5 à 12 ans	Ateliers 2-3 Centre aquatique	Mardi 18 h à 19 h	5 septembre au 19 décembre	Tarif : 200 \$, rabais familial, essais gratuits uniforme non obligatoire Information : 450 521-6386 ledojojanby@hotmail.com
Groupe scout 42 ^e Brome-Missisquoi 8 à 12 ans	Gymnases Massey-Vanier	Vendredi 19 h à 21 h	9 septembre à juin	Pour les jeunes de 8 à 12 ans (3 ^e année à 6 ^e année du primaire). Information : 450 525-1931 (demandez Nathalie Lessard) www.scoutscowansville.wixsite.com
Nouveauté 7 sports 2 à 6 ans	Ateliers 2-3 Centre aquatique	Lundi 2-4 ans : 17 h 30 à 18 h 10 4-6 ans : 18 h 15 à 19 h 10	11 septembre au 6 novembre Relâche le 9 octobre	Tarif : 139 \$ Programme multi-sports non compétitif. Découvertes de différents sports : danse, handball, ringuette, rugby, athlétisme, tennis, football et + info@7sports.info www.7sports.info/cowansville
Nouveauté Danse sociale 14 à 17 ans	Ateliers 2-3 Centre aquatique	Jeudi 16 h à 17 h	14 septembre au 30 novembre Arrêt les 21 septembre et 12 octobre	Tarif : 80 \$ pour la session Information : Carmen Bertrand 514 973-8820

Pour vous inscrire, visitez le cowansville.ca | loisirs et culture | activités et vie communautaire



Cours loisirs adultes (Âge 16 +)

Titre du cours	Lieu	Horaire	Début / Fin	Information / Inscription
Nouveauté Théâtre de la pleine expression par Isabelle Villeneuve 16 ans et +	Salle Pauline-Martel Bibliothèque	Jeudi 18 h 30 à 21 h	7 septembre au 14 décembre Arrêt de cours : 28 septembre, 26 octobre et 23 novembre	Tarif : 12 cours de 2.5 h - 280 \$ Cours de théâtre sans mémorisation, rien que le plaisir de jouer! Information : safi@karavelle.org Inscription : en ligne au www.karavelle.org ou encore sur place au 1 ^{er} cours
Nouveauté Dessin niveau 1 par Johanne Dinarzo	Ruche d'art Bibliothèque	Mercredi 13 h à 16 h	20 septembre au 18 octobre (5 semaines)	Tarif : 130 \$ résidents et ententes 195 \$ non-résidents Différentes techniques de base du dessin. Matériel fourni. Inscription : cowansville.ca Accès citoyen dès le 30 août
Nouveauté Technique de collage photos par Marc Tanguay	Ruche d'art Bibliothèque	Jeudi 9 h à 11 h	21 septembre au 19 octobre (5 semaines)	Tarif : 90 \$ résidents et ententes 130 \$ non-résidents Apportez vos photos, autre matériel fourni. Inscription : cowansville.ca Accès citoyen dès le 30 août
Boxe et kickboxing - Débutant par Beaulieu Sports de combat	Atelier 4 Centre aquatique	Lundi et/ou mercredi 17 h 45 à 18 h 45	11 septembre au 13 décembre	Tarif : 224 \$ 1x sem. 336 \$ 2x sem. pour 14 semaines Essai gratuit la semaine du 11 septembre. Information : mbsportscombat@gmail.com www.facebook.com/beaulieusportsdecombat
Boxe et kickboxing Intermédiaire / avancés par Beaulieu Sports de combat	Atelier 4 Centre aquatique	Lundi et/ou mercredi 19 h à 20 h 15	11 septembre au 13 décembre	Tarif : 238 \$ 1x sem. 357 \$ 2x sem. pour 14 semaines Essai gratuit la semaine du 11 septembre. Information : mbsportscombat@gmail.com www.facebook.com/beaulieusportsdecombat
Sparring Adultes Intermédiaires / avancés par Beaulieu Sports de combat	Atelier 4 Centre aquatique	Samedi 9 h à 10 h 15	16 septembre au 16 décembre	Tarif : 238 \$ Tarif 2x sem. Applicable si inscrit au cours intermédiaire (357 \$) Essai gratuit la semaine du 11 septembre. Information : mbsportscombat@gmail.com www.facebook.com/beaulieusportsdecombat
Cours de karaté ados et adultes par le Dojo 14 ans et +	Ateliers 2-3 Centre aquatique	Mardi 19 h à 20 h 30	5 septembre au 19 décembre	Tarif : 240 \$ Cours de karaté style Shotokan Information : 450 521-6386 ledojojanby@hotmail.com
Yoga Tao-Tantrique par Tina Defoy	Chalet Centre de la nature	Lundi 16 h 30 à 18 h	18 septembre au 4 décembre	Tarif : 12 cours 240 \$ taxes incluses Apportez votre matelas de yoga et un bloc lalitatina@yahoo.ca 450 263-4795
Tai chi par Guy Côté	Salle Pauline-Martel Bibliothèque	Mardi 10 h 30 à 12 h	12 septembre au 12 décembre	Tarif : 14 cours - 190 \$ Forme traditionnelle 103 mouvements style Yang. taivelo@live.ca 450 378-8977
Club d'échec 16 ans +	Salle Pauline-Martel Bibliothèque	Mercredi 19 h à 21 h	15 septembre au 20 décembre	Tarif : 50 \$ Inscription : Yves Lavoie 450 955-0668 l.ami@videotron.ca
Baladi par Tina Defoy	Chalet Centre de la nature	Vendredi 16 h 30 à 18 h	22 septembre au 15 décembre	Relâche le 29 septembre, 3 et 24 novembre. Tarif : 10 cours 200 \$ taxes incluses. Accessible à tous. Information : lalitatina@yahoo.ca 450 263-4795
Danser pour vous garder en forme par Sylvie Lapierre	Ateliers 2-3 Centre aquatique	Jeudi 19 h à 20 h	14 septembre au 16 novembre	Tarif : 200 \$ (10 cours) Cours de danse de style Rumba, Cha-Cha, Salsa, Merengue pour gens seuls ou en couple. Inscription : payable en totalité au 1 ^{er} cours (argent comptant seulement) Information : 514 574-0183 artistry2sl@yahoo.com
Nouveauté Équilibre-Action Par Alexy Marier 65 ans et +	Chalet Centre de la nature	Mardi et jeudi 9 h 30 à 10 h 25 Inscription en personne 5 septembre 9 h à 12 h	11 septembre au 21 décembre Arrêt de cours: 11 septembre, 27 septembre et 23 octobre	Tarif : 180 \$ (1 cours/sem) 350 \$ (2 cours/sem) Reçu en kinésiologie disponible sur demande. Mise en forme comprenant des exercices variés et adaptés visant à prévenir les chutes, améliorer l'équilibre, le tonus musculaire et la souplesse. Information et inscription : www.cowansville.kinesiologue.org 450 775-2964
Nouveauté Tonus Équilibre Par Alexy Marier 50 ans et +	Chalet Centre de la nature	Mardi et jeudi 10 h 30 à 11 h 25 Inscription en personne 5 septembre 9 h à 12 h	11 septembre au 21 décembre Arrêt de cours : 11 septembre, 27 septembre et 23 octobre	Tarif : 180 \$ (1 cours/sem) 350 \$ (2 cours/sem) Reçu en kinésiologie disponible sur demande. Mise en forme visant l'amélioration du tonus musculaire et de l'équilibre, complétée par une période cardio et d'exercices de souplesse. Information et inscription : www.cowansville.kinesiologue.org 450 775-2964



Bibliothèque Gabrielle-Giroux-Bertrand

608, rue du Sud
450 263-4071
bibliothequegb@ville.cowansville.qc.ca
bibliothequecowansville.com

Lundi et mardi : 10 h à 17 h
Mercredi, jeudi et vendredi : 10 h à 19 h
Samedi : 10 h à 16 h
*dès le 5 septembre. La bibliothèque sera fermée
4 septembre et le 9 octobre 2023



La Ruche d'art

La Ruche d'art est un atelier d'art communautaire qui accueille tout le monde en tant qu'artiste. Vous avez du matériel artistique dont vous n'avez plus besoin ? Offrez-le à la Ruche.

Horaire dès le 5 septembre

Mardi, vendredi et samedi : 13 h à 16 h

Le Médialab

Laboratoire de création numérique.
Découvrez l'impression 3D, l'électronique,
la robotique, la vidéo stop motion et plus!

Nouvel horaire dès le 5 septembre

Mardi : 10 h 30 à 12 h et 12 h 30 à 16 h 30

Vendredi : 10 h 30 à 12 h et 12 h 30 à 16 h 30

Samedi : 10 h à 12 h et 12 h 30 à 15 h 30

Fermé les semaines du 4 septembre et du 9 octobre.



Devenez bénévole de Lire et faire lire !

Vous êtes âgé de plus de 50 ans ? Venez faire la lecture hebdomadaire aux enfants de 4 à 8 ans dans les écoles de Cowansville.

Pour plus d'information : 450 263-0141, poste 269

ou amcdermott@ville.cowansville.qc.ca.

Remise des prix du club de lecture d'été TD

Samedi 23 septembre à 14 h

Grande vente de livres usagés

14 au 21 octobre

Toute offre monétaire acceptée!



Les heures du conte

Horaire complet et inscription au cowansville.ca/bibliotheque

Expositions à la bibliothèque

Cowansville, le soir par Denis Giroux

🕒 5 septembre au 28 octobre

Vernissage samedi 9 septembre de 13 h à 15 h

Photographies de la ville sous une lumière différente.



Vues vives / Vivid vistas par Shelley Whitehead

🕒 1^{er} au 30 décembre

Vernissage 2 décembre 13 h à 15 h

La Cowansilloise Shelley Whitehead vous propose une exploration des mondes intérieurs, de la nature et des animaux à l'aquarelle.



Activités gratuites pour enfants et adultes

Inscription requise, visitez cowansville.ca/evenements

Animaux déguisés par Éducazoo

Samedi 23 septembre à 13 h

Pour enfants de 5 à 12 ans

Animation scientifique, places limitées

Pour survivre, certains animaux choisissent de passer inaperçus et ça fonctionne. Lors de cette animation découvrez les as du camouflage!

Nadine Walsh

Jeudi 28 septembre à 19 h

Soirée de contes pour adultes, places limitées

Quatre contes merveilleux et puissants racontés avec pudeur, sondant les profondeurs de l'âme humaine, là où les chevaux parlent...

Entre princesses et superhéros : quand les stéréotypes influencent les possibles

Jeudi 5 octobre de 18 h à 19 h 30

Atelier-conférence pour adultes/parents, places limitées.

Amélie Normandin du Projet Hippocampe nous invite à questionner, identifier et passer un vrai coup de barre dans les stéréotypes de genre.

Histoires par François Lavallée

Jeudi 26 octobre à 19 h

Soirée de contes pour adultes, places limitées

Bien connu pour sa voix rauque et la justesse de ses mots, François Lavallée plantera le décor d'histoires directement sorties de son touchant univers.

Ma petite boule d'amour

Samedi 18 novembre à 10 h 30 à la bibliothèque

Spectacle familial, places limitées

Un gros ours s'ennuie dans sa tanière. Depuis que son ourse est partie, il ne veut voir personne. Cette histoire tendre met les papas à l'avant-plan.

Jean-Marc Chatel

Jeudi 23 novembre à 19 h

Soirée de contes pour adultes, places limitées

Fort de son expérience de bouurlingueur et de conteur, Jean-Marc Chatel, nous promet une soirée remplie de rires, de mystères et de tendresse.

Ateliers *Mes finances, mes choix*

Présentés par l'ACEF de 17 h à 19 h

24 octobre - Budget : des chiffres qui parlent

7 novembre - Surendettement : des solutions pour s'en sortir

21 novembre - Alimentation : trucs et astuces pour économiser

Bricolage de Noël

Samedi 9 décembre à 10 h

Pour les enfants de 5 à 12 ans, places limitées

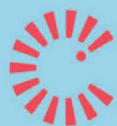
Viens fabriquer ton sapin féérique pour Noël.

Le chat du père Noël

Samedi 9 décembre à 13 h

Spectacle familial, places limitées

Le père Noël a perdu son chat. Parti à sa recherche, Flocondoux affrontera une série de péripéties et d'émotions fortes pour le lui rendre.



27^e édition
**Les journées
de la culture**

29 et 30 septembre

Visitez la Ruche d'art

🕒 13 h à 16 h

Venez explorer votre créativité à la Ruche d'art à la bibliothèque de Cowansville. Les enfants de moins de 12 ans doivent être accompagnés d'un adulte.



Vendredi 29 septembre

**Vernissage du Concours
photo Zoom Cowansville**

🕒 17 h à 19 h – Centre de la nature

Venez découvrir les photographies gagnantes et rencontrer les photographes.

Samedi 30 septembre

Joins-toi au jam

🕒 13 h à 16 h – Parc Davignon

Sébastien Bachand vous invite pour un jam session, que vous soyez chanteur, musicien ou non. Des instruments seront disponibles pour ceux qui désirent participer. Apportez votre chaise. En cas de pluie, l'événement aura lieu à la bibliothèque.



30 septembre et 1^{er} octobre

Le Théâtre des âges - une performance

📍 Salle Pauline-Martel, Bibliothèque

🕒 30 septembre de 10 h à 12 h

1^{er} octobre de 10 h à 12 h

1^{er} octobre de 13 h à 15 h

👉 Inscription requise, visitez le cowansville.ca/evenements
Isabelle Villeneuve vous offre une série d'ateliers intergénérationnels de jeu de théâtre. Inscrivez-vous à un, deux ou trois ateliers avec une personne d'une génération différente (âge minimum 7 ans).



Dimanche 1^{er} octobre

Capture ta forêt

🕒 14 h 30 – Chalet du Centre de la nature

👉 Inscription requise, visitez le cowansville.ca/evenements
La photographie cyanotype avec Cassandra Reynolds. Créez vos propres images couleur bleu-cyan sur du papier photosensible avec des végétaux cueillis sur le site. Une belle activité à faire seul ou en famille!



Dimanche 1^{er} octobre

Le Théâtre des âges – une performance

🕒 16 h – Salle Pauline-Martel, Bibliothèque

Isabelle Villeneuve vous présente une œuvre de théâtre social, inspirée des témoignages de la collectivité. Bienvenue à tous!

**3 jours d'activités culturelles
complètement GRATUITES!**

Sur la scène
Davignon
On stage

Billets en vente : 450 263-6666 et au 608, rue du Sud à Cowansville
Programmation complète : surlascenedavignon.com

AUTOMNE 2023 - Cowansville

LAURENCE JALBERT (chanson) | 28 septembre, 20 h | Église Emmanuel
STÉPHANE FALLU (humour) | 29 septembre, 20 h | Église Emmanuel
GUILLAUME PINEAULT (humour) | 13 octobre, 20 h | Église Emmanuel
KEVIN PARENT (chanson) | 14 octobre, 20h | Église Emmanuel
JOHANNE BLOUIN (chanson) | 27 octobre, 20 h | Église Emmanuel
CATHERINE MAJOR (chanson) | 28 octobre, 20 h | Église Emmanuel
ROSE NAGGAR-TREMBLAY (chanson) | 24 nov., 20 h | Église Emmanuel
LULU HUGHES (chanson) | 25 novembre, 20 h | Église Emmanuel
DAMIEN ROBITAILLE (chanson – Noël) | 7 déc., 20 h | Église Emmanuel
MARIANNE TRUDEL (piano jazz) | 8 décembre, 20 h | Église Emmanuel
YVES LAMBERT (traditionnel) | 9 décembre, 20 h | Église Emmanuel

CONCERTS CLASSIQUES

SÉRIE MUSIQUE AU SALON - Église Emmanuel

THIERRY B-LAMONTAGNE | Guitariste | 1^{er} octobre, 14 h 30
TRIO SELA | Trio cordes | 29 octobre, 14 h 30
HOMMAGE À CARLOS GARDEL | Pierre Rancourt (baryton)
26 novembre, 14 h 30

CARTES-CADEAUX DISPONIBLES EN TOUT TEMPS



VOTRE DIFFUSEUR DE SPECTACLES DANS LA RÉGION DEPUIS 1987.

**Appel de dossiers pour les expositions 2023
à la Bibliothèque Gabrielle-Giroux-Bertrand**

Pour les artistes de la région ou d'ailleurs.

Date limite de dépôt : 15 octobre 2023.

Pour tous les détails, visitez le cowansville.ca
Loisirs et culture | Appels de projets

Pour envoyer vos documents ou pour toutes questions :
Mélanie Lemay : mlemay@ville.cowansville.qc.ca
ou 450 263-0141, poste 230.



Culture

Musée Bruck et bureau d'accueil touristique

225, rue Principale, Cowansville, Qc J2K 1J4
450 263-6101 | info@museebruck.ca

Heures d'ouverture

Du 24 août au 30 septembre : jeudi et vendredi de 12 h à 16 h et samedi de 10 h à 16 h
Après le 30 septembre : jeudi au samedi de 12 h à 16 h



Expositions

Exposition *Créer doucement*

Artiste : Myriam Bardoul

Médiums : peinture, techniques mixtes, arts textiles, bijoux

- 📅 Dates : jusqu'au 2 septembre
- 📍 Vernissage : samedi 8 juillet à 14 h



L'artiste de Cowansville, Myriam Bardoul, présente une rétrospective de son travail de 1990 à ce jour. Ses tableaux conjuguent peinture, écriture, collage, impressions sur papier et œuvres textiles.

Exposition collective *Sur l'eau*

Artistes : plus de 30 artistes et une soixantaine d'œuvres

Mediums : peinture, sculpture, photographie, arts textiles, techniques mixtes

- 📅 Dates : 14 septembre au 16 décembre
- 📍 Vernissage le 16 septembre à 14 h



Le Musée Bruck est fier d'annoncer une nouvelle série thématique pour ses expositions collectives d'automne. L'exposition « SUR L'EAU » sera la première d'une série d'expositions collectives en lien avec l'environnement. L'invitation s'adresse à tous les artistes en arts visuels et médiatiques. Que ce soit par la peinture, la sculpture, la photographie, les arts textiles ou numériques, toutes les idées à propos de l'élément « eau » ou jouant avec les expressions reliées au mot « eau » seront sources d'inspiration.

Ateliers parents-enfants avec Édith Cambrini

Une série d'ateliers créatifs pour les familles le samedi de 10 h à 11 h, à la Ruche d'art de la bibliothèque. Ouvert à tous, aucune expérience requise.

- 9 septembre : collage
- 16 septembre : peinture
- 23 septembre : écriture

Les œuvres réalisées seront exposées à la bibliothèque en octobre.
Places limitées, inscription : edithartiste@gmail.com



Club Passion Photo Cowanville

Le club est à la recherche de nouveaux membres.

Aucune expérience photo nécessaire.

Rencontres bimensuelles, le lundi à 19 h

Salle Pauline Martel

Bibliothèque Gabrielle Giroux-Bertrand

Information et inscription : Serge Lafond | 450 263-4319

passionphotocowanville@gmail.com



Crédit photo : Couleurs d'automne de Michel Tournay

Université du troisième âge (UTA)

Inscription pour la session automne 2023

Vous avez 50 ans et plus et vous aimez apprendre?

Aucun préalable requis et aucun examen...juste le plaisir d'apprendre ensemble!

Cours :

- Plus de 100 ans de cinéma québécois
- Avant et après l'art déco : 250 ans d'architecture à New York
- Un art de vivre pour aujourd'hui : l'inspiration des philosophes de l'Antiquité gréco-romaine
- Des femmes qui ont marqué l'histoire du Québec
- L'histoire coloniale des Cantons-de-l'Est

INSCRIPTION

En ligne : à compter du 24 août à 10 h jusqu'à l'atteinte du nombre maximal de participants à

www.usherbrooke.ca/uta/prog/estrie/brm

Besoin d'aide pour vous inscrire en ligne?

Roch Lessard : 418 956-7315

En personne : 24 août de 10 h à 11 h 30

Bibliothèque, salle Pauline-Martel,

608 rue du Sud (entrée par le stationnement)

Causeries

- L'aide médicale à mourir
- La transition énergétique
- Astor Piazzolla : le Nuevo Tango

Droit d'entrée 5 \$ chacune.

Aucune inscription nécessaire.

DESCRIPTION DÉTAILLÉE des cours et causeries :

www.usherbrooke.ca/uta/prog/estrie/brm

RENSEIGNEMENTS par courriel :

uta.brome.missisquoi@gmail.com

Concours photo Zoom, Cowansville - 10^e édition

Dès le 2 octobre, de nouvelles photographies sur le thème Matières formeront le parcours du Centre de la nature. Une autre occasion d'aller profiter des installations. Félicitations à tous ceux et celles qui font partie de la nouvelle exposition !



Crédit photo : Suzanne Guy

Crédit photo : Denis Giroux

Crédit photo : Serge Lafond



Sortez vos espadrilles et préparez-vous à emboîter le pas!

La Ville de Cowansville vous convie à La Grande marche de Cowansville encouragée par le Grand défi Pierre Lavoie qui aura lieu le samedi 14 octobre à 10 h 30. Le départ se fera au Centre de la nature de Cowansville. Le trajet de 5 km est accessible à tous.

MARCHE DE 5 KM
INSCRIVEZ-VOUS
ONMARCHE.COM
GRATUIT ET OUVERT À TOUS

DATE: samedi 14 octobre
HEURE: 10 h 30
LIEU: Centre de la nature
 225, chemin de la Plage
 Cowansville

PROMENADE

des arts

PLUS DE 20 ARTISTES ET ARTISANS SUR PLACE!



Cowansville

17 septembre
10 h à 17 h

13^e édition

Parc Centre-ville
 173, rue Principale

Nouvel emplacement

- Évènement gratuit
- Espace de créations collectives

cowansville.ca



Vie communautaire



Cowansville en couleurs

2^e édition

 **Vendredi 8 septembre**

 **16 h à 22 h**

 Sur la rue Principale entre les rues Du Septième-Art et de Normandie

 **Entrée gratuite**

Animation, activités hautes en couleurs pour tous les âges et tous les goûts.

Venez rencontrer les organismes de votre communauté pour en apprendre plus sur leurs activités.

Merci à nos partenaires :



Table de développement des communautés

Cowansville et région

Table adulte de Brome-Missisquoi



Cowansville



ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC

ISABELLE CHAREST
Députée de Brome-Missisquoi



34^e ÉDITION
SANS TOIT, NI CHOIX

LA NUIT DES SANS-ABRI

20 OCTOBRE 2023



@nuitdessaabri #nsa #nuitdessaabri
www.itinerance.ca

La Nuit des sans-abri est un événement de sensibilisation à la situation d'itinérance, de pauvreté et de désaffiliation sociale qui concerne de plus en plus de Québécois et de Québécoises.
Espace vivant/Living room | evlr@videotron.ca

Accessibilité universelle

Venez célébrer la rentrée avec l'Association des Personnes handicapées de Brome-Missisquoi (APHBM).

31 août au parc Davignon

11 h 30 : conférence de presse
« la MRC Brome-Missisquoi deviendra la 1^{re} MRC accessible au Québec. »

12 h : dîner hot-dog / blé d'Inde sous le chapiteau (ouvert à toute la communauté).

12 h 45 : prestation de la Chorale
« Les voix du bonheur »

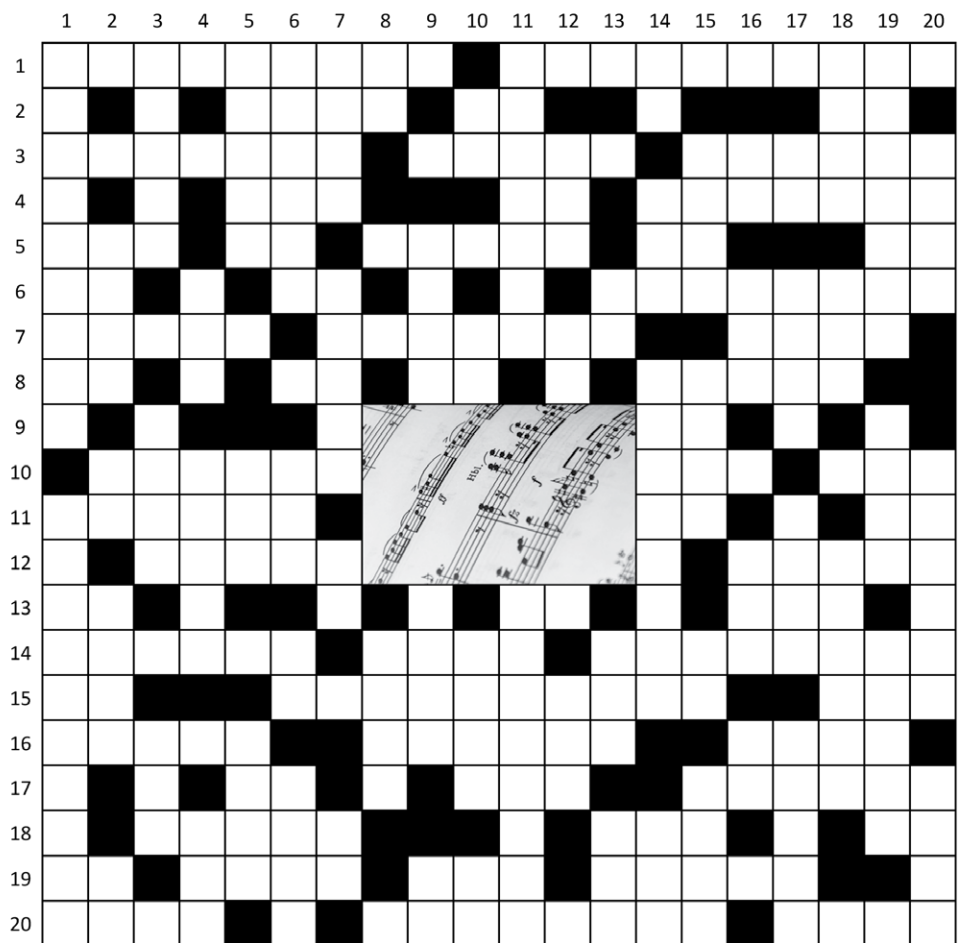




Page des jeux!

Mots croisés

Thème principal : Les arts
Auteure : Jacqueline Côté



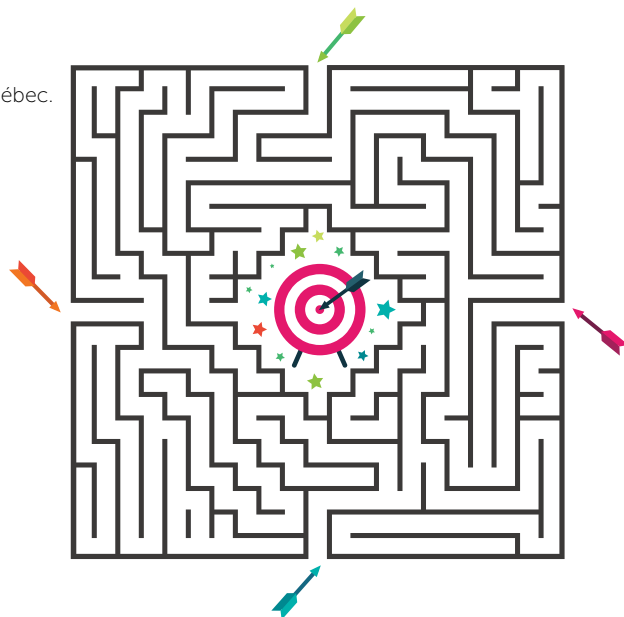
*Solution disponible au cowansville.ca/publication jusqu'au 7 décembre 2023.

Vertical

1. Sonate pour orchestre. Son musical obtenu en frappant.
2. Petit de l'âne. Cobalt. Cantatrice célèbre. Démonstratif.
3. Ouvrage en prose. Voix de femme la plus grave. Fleur emblématique du drapeau du Québec.
4. Point d'union du cheval. Exclame(s) - à l'envers. Situation.
5. Symbole de la gastronomie. Sol des régions désertiques. Arme blanche.
6. Caractère de ce qui est aigre. Salé. D'un auxiliaire. Mouvement de la surface de l'eau.
7. Tire du néant. Vedettes dans leur domaine. Un doublon.
8. Article. Souverain de Russie.
9. Début. Thème de ce jeu. Approbation.
10. Conseil d'administration. Pris connaissance de. Fleur à bulbe. Indique la manière.
11. Comédienne. Un arc-en-ciel en présente sept.
12. Aller (latin). Avant. Individu.
13. A été capable de. Démonstratif. Centre hospitalier universitaire.
14. Le son du rire. Passereau. Situation dans l'espace. Court.
15. Très petit. Avoir le courage de. Ancien do. Matière carbonisée qui se déplace.
16. Le premier. Venue au monde. Contraire de bien. Le rire du Père Noël.
17. Scandium. Costume de danseuse. Moitié. Cahier destiné à recevoir des photographies.
18. Tire du néant. Aurochs. Support circulaire contenant un enregistrement.
19. Édifice destiné à présenter des spectacles. Jeu de hasard.
Étoffe fine, lisse, brillante et très douce.
20. D'un goût acide et aigre. Baguette souple tendue de crins.
Petite pièce dans laquelle se préparent les artistes de théâtre.

Horizontal

1. Représentation. Professionnel de la construction.
2. Terre argileuse utilisée comme colorant.
Deux cents. Rhodium.
3. Art de combiner les sons. Procédé de teinture des tissus. Établissements où sont conservées les collections.
4. Union internationale des étudiants. Initiales (nom, pronom) du Prix Nobel de la Paix de 1906. Instrument formé d'un assemblage serré de poils.
5. Détesté. Indique un ajout. Langevin excelle à cet art. À la mode. Tour.
6. Pronom indéfini. En matière de.
Matière colorante.
7. Note. Œuvre picturale. Rivière de France.
8. Indium. Coulée de lave. Du verbe avoir. Écrivain.
9. Partie du squelette.
10. Employés d'une étude de professionnels.
Possessif. Serpent.
11. Artiste qui façonne des œuvres en terre cuite.
Iridium. Initiales d'une ville du Québec.
12. Instrument de musique à plusieurs claviers. Vin rouge en provenance de la région de Bordeaux.
13. Initiales de l'acteur américain né à New York en 1943 (Le Parrain II). Chrome. Qu'on aime bien.
14. Art de composer et réaliser des films. Un groupe de musiciens. Partie d'un théâtre que le public ne voit pas.
15. Rayons. Objet utilisé pour produire des sons à des fins musicales. Substance hallucinogène.
16. Pièce d'une habitation destinée à un usage particulier. Refuge. Dimension verticale d'un corps.
17. Fleuve d'Italie. Dont on a enlevé l'eau.
Étoile autour de laquelle gravite la terre.
18. Partie d'un théâtre dans laquelle les acteurs se produisent. Non cuit. Drame japonais.
19. Dialogue parlé dans le sud de la France.
Poète lyrique grec de l'époque primitive.
Terme de belote. Petit poème japonais.
20. Hebdomadaire couleux consacré à l'actualité.
Personne dont le métier est la danse.
Somme engagée.



L'HALLOWEEN

à la bibliothèque



Le grand échange de costumes d'Halloween

Samedi 7 octobre à 10 h

Du 30 septembre au 6 octobre, apportez vos costumes d'Halloween en bon état pour enfants ou adultes à la bibliothèque. Revenez le samedi 7 octobre pour choisir vos « nouveaux » costumes.

Bricolage de l'Halloween

Samedi 28 octobre à 10 h

Pour les enfants de 5 à 12 ans, places limitées. Viens créer ta petite bête noire pour l'Halloween.



Il n'y aura plus d'éléphant du Théâtre Tortue-Berlue

Samedi 28 octobre à 13 h

Théâtre sur roues, places limitées.

Et tout à coup, ba da boum! Ce matin, Maxime refuse de s'habiller, de se brosser les dents, de manger.

Maxime ne veut pas partir. C'est mieux de rester dans sa chambre à rêver des éléphants d'Afrique et à jouer avec ses souvenirs.



Cowansville

1111

Maison hantée

Le samedi 28 octobre

Hôtel de ville (220, place Municipale)

18 h 30 à 20 h

Prix d'entrée : une denrée alimentaire non périssable qui sera remise aux banques alimentaires.

Venez faire le parcours et découvrir nos épouvantables épouvantes!

cowansville.ca



ENGLISH-SPEAKING CITIZENS

The translation of the municipal bulletin is available on our website. Don't hesitate to contact us, we'll be pleased to help you: 450 263-0141.



Ville de Cowansville
220, place Municipale
Cowansville (Québec) J2K 1T4
Téléphone : 450 263-0141
hoteldeville@ville.cowansville.qc.ca
cowansville.ca

Comité du bulletin municipal

Isabelle Gariépy
Stéphane Lussier
Fanny Poisson
Soledad Gnocchini
Elsa Bélanger

Vous avez des sujets à proposer?
hoteldeville@ville.cowansville.qc.ca

En dehors des heures d'ouverture, pour une urgence concernant un bris d'aqueduc, d'égout, les édifices et les parcs municipaux, faites le 450 263-0141, option 8.

